

Viên Chức Kiểm Điểm Độc Lập của em



Tờ rơi dành cho Trẻ em tuổi 12 trở xuống –
Vietnamese

Tờ rơi này giải thích làm cách nào Sở Xã Hội phục vụ Trẻ Em thuộc Hội Đồng Tỉnh Kent thiết lập những kế hoạch chăm sóc và cách thức Viên chức Kiểm Điểm Độc Lập kiểm điểm những kế hoạch này với em và những người làm việc với em.

Kế hoạch Chăm sóc của em

Kế hoạch Chăm sóc của em nói về việc em được chăm sóc như thế nào và cần phải làm những gì để thực hiện kế hoạch.

Kế hoạch Chăm sóc của em gồm có:

- Ai sẽ là những người chăm sóc em
- Em sẽ đi học tại đâu
- Làm thế nào để chúng tôi bảo đảm em được khỏe mạnh
- Chúng tôi có thể làm gì để em vui, như thể thao hoặc những sở thích
- Khi nào em sẽ gặp gia đình của em
- Làm cách nào để em có thể hành đạo và văn hóa của em
- Việc gì sẽ xảy ra cho em trong tương lai

Viên Cán Sự Xã Hội (Social Worker) của em phải lắng nghe ước vọng và cảm nghĩ của em. Họ cũng phải nghe ý kiến của bố mẹ em đã nói những gì và thảo luận với những người khác, như giáo viên của em.





Phiên Họp Kiểm điểm của em

Những người tham gia vào việc chăm sóc em phải hội họp trên cơ sở thường xuyên. Phiên họp này gọi là Họp Kiểm Điểm.

Những người được mời tham dự Phiên Họp Kiểm Điểm

Đây là phiên họp của em vì vậy điều quan trọng là em phải có mặt tại đó. Những người khác có thể được mời tham dự gồm có:

- Bố mẹ/các thân nhân của em
- Những người chăm sóc em
- Viên Cán Sự Xã Hội/Nhân viên Phục vụ Chủ yếu (Key worker)
- Giáo viên của em
- Cán sự Xã Hội của bố mẹ nuôi em
- Viên Giám Hộ Trẻ em
- Cán Sự Điều Dưỡng Trẻ Em Được Chăm Sóc (Looked After Children's nurse) hoặc Cán Sự Điều Dưỡng Học Đường
- Viên chức Kiểm Điểm Độc Lập (IRO)
- Bố mẹ nuôi của em
- Khách Thăm Độc Lập hoặc người biện hộ của em

Em có thể thảo luận với cán sự xã hội về những ai nên đến và nơi tổ chức phiên họp.



Những phiên Họp Kiểm Điểm bao lâu tổ chức một lần?

Phiên họp Kiểm điểm đầu tiên được tổ chức trong vòng 4 tuần kể từ khi em trở thành đứa trẻ được chăm sóc (looked after child) bởi các Dịch Vụ Xã hội Phục vụ Trẻ em. Phiên họp Kiểm điểm thứ 2 tổ chức trong vòng 3 tháng tiếp theo phiên đầu tiên. Nếu em còn được chăm sóc, thì cứ mỗi 6 tháng Phiên Họp Kiểm điểm nhóm họp một lần sau đó.

Vai trò của Viên chức Kiểm Điểm Độc Lập (IRO)

Mỗi một đứa trẻ và thanh thiếu niên được chăm sóc đều phải có một IRO. Công việc của họ là:

- Chủ tọa phiên họp
- Bảo đảm mọi người lắng nghe những gì em phải nói
- Kiểm tra rằng mọi người góp phần mình vào kế hoạch
- Kiểm tra rằng những kế hoạch rõ ràng cho tương lai

Tại phiên họp kiểm điểm, IRO muốn nghe về những việc em đã làm tốt hoặc bất cứ khó khăn nào mà em có thể trải qua để em có thể được giúp đỡ và hỗ trợ mà em cần.

IRO sẽ muốn gặp em trước phiên họp để bảo đảm em hiểu mục đích của phiên họp nói về những gì, và nghe những gì em phải nói. Việc làm này giúp em có cơ hội phát biểu những gì em muốn nói và những gì em không muốn nói.

Tham dự Họp Kiểm Điểm của em

Em nên dự phần mình vào bất cứ quyết định nào về tương lai của em. Nếu em lo ngại khi nói trong phiên họp thì em có thể yêu cầu một người nào mà em tin để nói giúp cho em. Em không buộc phải ở lại suốt phiên họp và em có thể đi ra bất cứ lúc nào.

Nếu em không muốn đến tham dự phiên Họp Kiểm Điểm thì em có thể nói cho người chăm sóc hoặc cán sự xã hội và họ có thể nói giúp cho em.

Chuẩn bị phiên Họp Kiểm Điểm của em

Trước phiên họp em sẽ được cấp một tập Sách Tham Khảo để ghi chép những gì em muốn nói. Em cũng có thể viết một bản liệt kê hoặc chuyển bản văn điện tử để giúp em nói những gì em muốn nói. Nếu em muốn tham dự toàn phần hoặc từng phần phiên họp của em thì cán sự xã hội hoặc IRO của em sẽ hỗ trợ em việc này.

Sau phiên Họp Kiểm Điểm của em

Cán sự xã hội hoặc người chăm sóc hoặc IRO của em sẽ nói chuyện với em sau phiên họp để bảo đảm chắc chắn em hiểu những gì đã thảo luận và những gì đã quyết định về em.



Làm Đơn Khiếu nại

Nếu em không đồng ý với bất cứ quyết định nào về em, em có thể nói chuyện với những người chăm sóc và cán sự xã hội hoặc liên lạc với IRO của em. Nếu em vẫn không hài lòng, em có thể làm đơn khiếu nại. Muốn làm một đơn khiếu nại hoặc có thêm thông tin, em có thể liên lạc:

Dịch Vụ Kiểm Điểm Độc Lập (Independent Reviewing Service):

- Bắc/Tây

Worrall House
30 Kings Hill Avenue
West Malling ME19 4AE

Điện thoại: 03000 421543
email: IROServiceNW@kent.gov.uk

- Nam/Đông

Brook House
Reeves Way, John Wilson Business Park
Whitstable CT5 3SS

Điện thoại: 03000 421544
email: IROServiceSE@kent.gov.uk

Dịch Vụ Biện Hộ và Khách Thăm Độc Lập

(Advocacy & Independent Visitor Service):

- Young Lives Foundation

71 College Road
Maidstone ME15 6SX

Điện thoại: 01622 683815
email: advocacy@ylf.org.uk

